

# 外 國 語 教 室

## 英 語 會 話

《韓國火災保險協會를 찾아 온 外國人을 案内하는 Mr. Kim 》 ( I )

※ F =外國人, Mr. Kim =우리 協會에서 勤務하는 職員

- F : Is this KFPA building, isn't it ?
- Mr. Kim : Yes, it is.
- F : Hm... Would you please tell me what does KFPA stand for ?
- Mr. Kim : Well, KFPA stands for Korean Fire Protection Association.
- F : Is that right ?
- Mr. Kim : Yes.
- F : This is quite a modern building, and is skilfully constructed.
- Mr. Kim : It was completed in 1977, and we are proud of this building. You see an auditorium over there, and there is the National Assembly hall. Our building has 15 floors above ground and two below. It has a floor space of some 19,000 square meters.
- F : Since this is KFPA building, I think it must be equipped with various modern fire protection systems and devices.
- Mr. Kim : Sure, it is equipped with automatic fire sprinkler system, foam and carbon dioxide extinguishing systems, and other fine fire protection systems.
- F : Don't you have Halon system with you ?
- Mr. Kim : No, we do not. Actually our building is covered by a superior automatic system, and...
- F : I see. I know what you are going to talk about.
- Mr. Kim : Well, there is Fire Protection Exhibition Room on the second floor, and it is furnished with various technical and educational exhibits concerning fire protection, including a miniature model of our building. Won't you visit there to see displays, simulation panels, and other exhibits ?
- F : Sure, I love to. Would you please show me the way ?
- Mr. Kim : Of course. This way, please.

—— To be continued

## 基本單語 17 個의 法用(3)

### 이번 號의 單語: "Come"

이번 호에서는 "Come"의 활용에 대해 배우기로 한다. Come은 일상 생활에서 대단히 많이 쓰이며, 알아 두면 매우 편리한 단어——

1. Come again: "되풀이하여 말하다."

예를 들어 상대방이 무슨 말을 했는데 그 뜻을 몰라 다시 한번 해달라고 요청할 경우

Will you come again, please? I couldn't hear you. 라고 말하면 된다. "I beg your pardon." 이라고 해도 되고, "Would you please tell me again?" 이라고 해도 되지만 "Please come again." 은 간단하고도 미국적인 영어라고 하겠다.

2. Come on: "시작하다", "자아" 등 그 뜻을 정확하게 번역하기 힘든 말이다. 예컨대 상대방이 어떤 요청에 대하여 잘 들어주지 않을 경우 "Aw, Come on!" 하면 "왜그래, 자아, 제발 좀 해 줘!" 이런 뜻이 된다. 발음은 C'mon 으로 돌리는 수가 많다.

3. Come to: "~하게 되다."

이 말은 아주 잘 사용된다.

I came to love her.(나는 그녀를 사랑하게 되었다).

At last he came to speak Korean.(드디어 그는 한국어를 말하게 되었다).

You will come to understand me(너는 나를 이해하게 될 것이다).

The truth of the case has come to light.(그 사건의 진상은 밝혀지게 되었다=밝혀졌다).

How much does it come to?(물건값은 얼마나 됩니까?)

4. Come, come!: "자, 이봐!"

Come, come! Don't be kidding!(자, 이봐! 바보같은 소리는 하지 말게!)

5. Come along with: "~와 [사이 좋게] 지내다."

How are you coming along with your third hubby?

(그래, 세번째 남편과의 사이는 어때?)

6. Come from: "~의 出身이다."

Where did you come from?(어디 출신이냐?)

출신지를 물어 보는 때에 많이 사용되는 말이다. 이런 물음에는 출신도 또는 시 이름을 던다.

(Ex: I came from Incheon)

7. Come out with: "누설하다."

A: "It seems he's got something on his mind." (그는 마음속에 무언가 품고 있는 것 같다.)

B: "But he won't come out with it." (그러나 좀처럼 털어 놓지 않을 걸.)

8. Come to: "계 정신이 들다."

Come to 가 "~이 되다" 또는 "~하게 되다"라는 뜻이 있다 함은 이미 설명했으나 상당히 많은 경우 "계 정신이 들다"라는 의미로 사용되기도 한다.

특히 술을 많이 마시고 인사 불성이 되었던 사람이 그 이튿날에 하는 말로 다음과 같은 것이 있다.

When I came to myself, it was nightfall." (정신을 차리고 보니 밤중이었다.)

When I came to, I was having artificial respiration."

(계정신이 들었을 때 나는 인공호흡을 받고 있었다.)

9. Come up: "발생하다"

What shall I do if anything should come up in your absence?

(집에 안계실 때 무슨 일이 있으면 어떻게하죠?)

10. Come over: 보통은 "오다"의 뜻이나 "변화가 일어나다"는 뜻으로도 쓰인다.

전자의 예로는 "Come over here." (이리와.)

후자의 예:

A: What's come over you? You look blue. (무슨 일이 생겼어? 우울해 보이는데.)

B: She sent me a Dear John letter. (그녀가 절교장을 보냈어.)

"Dear John letter"는 "친애하는 존"으로 시작해서 어찌구 저찌구 하다가 "헤어지자"는 내용이 담긴 "절교장"을 의미한다.

---

## 알 림

防火情報가 創刊된 이래 固定欄으로 계속되어 오던 "時論"과 "防災資料紹介"欄은 建築法施行令 改正令 全文의 掲載로 인한 紙面 關係로 이번 호에서는 부득이 쉽니다.

다음 호부터는 본래의 編輯方向에 따라 보다 內實있는 記事를 신도록 계속 努力하겠으며, 아울러 技術職員 여러분 모두가 關心을 갖고 本誌가 名實 共히 防火情報로서의 役割을 擔當할 수 있도록 적극 參與하여 주실 것을 당부합니다.

---